

滿族民間故事選

滿語譯音：  
Manchu Folk Tales Selection



# 满族民间故事选

(第二集)

中国民间文艺研究会  
辽宁、吉林、黑龙江、河北四省分会 编

春风文艺出版社

一九八五年·沈阳

**满族民间故事选**

Manzhu Minjian Gushixuan

· 第二集 ·

中国民间文艺研究会 编  
辽宁、吉林、黑龙江、河北四省分会

---

春风文艺出版社出版  
(沈阳市南京街6段1里2号)

辽宁省新华书店发行  
沈阳新华印刷厂印刷

字数:280,000 开本:850×1168 1/32 印张:13 插页:12  
1983年11月第1版 1985年4月第2次印刷  
印数:15,001—23,000

---

责任编辑:徐永之

插图:王弘力

封面设计:金明

责任校对:王莉

---

统一书号:10158·722

定价:2.30元

## 编者的话

《满族民间故事选》第二集与读者见面了，这是辽宁、吉林、黑龙江、河北四省民间文学工作者共同努力的成果。

辽、吉、黑三省民研会曾于1980年9月，在美丽的滨海城市大连，合编了这套选集的第一集。二年后的今天，我们四省民研会的编辑人员，又来到承德避暑山庄，合编了这个集子。从辽东半岛的海滨，到古北口外的山庄，同是秋色宜人的季节，我们能在这清代汇编过《四库全书》的地方，合编此书，大家的心情自然是会感到别有一种兴致。

从《满族民间故事选》第一集问世后，已引起了国内外各方面的注视。在国内，一些专家和读者、特别是满族同胞，纷纷来信表示欢迎。如内蒙牙克石有几位满族同胞，他们见到此书后，高兴地奔走相告，大家欢聚在一起，举杯祝贺，庆贺他们有了反映自己民族生活和历史面貌的第一本书。这个集子在国外也引起了学者们的注意：日本神户外大大田辰夫教授，在日本的《东方》杂志上发表了评介文章，说这个集子“是创历史性的第一本满族书籍”，它的出版，“是值得满族夸耀于中外的大事情”，并已将此书译成日文本。西德、苏联和美国的民间文学专家也在开始研究此书。

现在又由四省合编出《满族民间故事选》第二集，在这一集里，共收入八十五篇传说和故事。从这些作品中可以看到，满族人民自古以来在白山黑水之间，战天斗地，捕鱼狩猎和跑马占荒的生活图景。也可以看到那些英雄人物和一些有作为的皇帝，他们从松花江畔到辽河岸边，直至进关统一了中国的过程中在军事、政治方面的活动。它反映了这个民族由北向南开拓发展的历史概貌。

关于选入帝王的传说，我们是经过慎重考虑的。在这个集子里有金太祖完颜阿骨打的传说；有清太祖努尔哈赤和康熙皇帝（玄烨），乾隆皇帝（弘历）的传说；也有嘉庆（颙琰）和慈禧之流的传说。这里还有金兀术（完颜宗弼）的传说。对这些传说，人民的讲述是爱憎分明，有褒有贬的。这是人民的意愿，人民的观点。关于对金兀术这个历史人物，如用大汉族主义历史观来评论他，他是受贬斥的人物。但在满族同胞中则认为金兀术是他们的民族英雄。民间文学和历史是要有区别的，我们只能忠实地搜集人民口头流传下来的民间传说，至于历史的真实和它的是非，是要由历史学家来研究评价，不是我们研究的范畴。同样，对象完颜阿骨打、努尔哈赤和康熙、乾隆这些有作为的皇帝的传说，也只是民间传说，不属于正史。至于对慈禧这个名声很不好的女人，人民要贬斥她，是必然的了。

这套选集的第一集中有“老罕王杀儿”的传说，这一集中又有“怒斩褚英”的传说，同是老罕王杀他的大儿子，但却是两个截然不同的故事，这是异文。民间传说，不可能尽同，但这两个传说的差异很大。我们将它选入，供专家研究和读者们欣赏。在我们看来，“怒斩褚英”，可能接近史实，但它也是

民间传说，不一定完全是历史的真实。

本集中另一个值得探讨的问题，是故事族属的真实性问题。这里面有的故事，从内容来看，满族的特色不浓，说它是汉族的故事也可以。这问题在东北南部地区流传的神话中表现的比较突出，如“细玉棍”就是属于这一类型；在有的生活故事中也有类似的情况。但因这一类的故事，是流传在满族聚居的地区，有地区特色，也有一些满族的风习特色，又是满族老人讲的。这要将它看成是民族文化交流融合的结果，是民间文学扩布变异的产物。我们认为，这样的故事，应该是属于满族的故事。

本选集中作品的来源，全部是由民间直接搜集上来的。它的讲述者，都是满族老人（少数几篇除外）。他们有工人、农民、干部和留居在乡间的老知识分子。个别的还有民间艺人和蒙古喇嘛。他们的年龄，全都在六十岁以上，最大的有九十岁的老人。这些讲述者，有男的，也有女的。特别是那些没有文化的满族老太太，她们口头讲述的表达能力，是相当生动精彩，这是真正的民间口头文学。从这里可以认识到这些作品的珍贵价值；而抢救民间文学的紧迫性，也从这里看的很清楚，这些老人是要一天比一天减少了。

《满族民间故事选》已经出版两个集子了，在编选过程中，我们对稿件的选择，是经过了大量的筛选和反复研究核实。我们要求它既有科学性，也要有艺术性——即口头文学所具有的美学价值。我们认为这二者必须兼有，不可偏废。因为我们出版此书，不仅要供专家研究，也要供广大读者阅读欣赏。

通过编选这两个集子，我们深深体会到，满族民间文学，

它的蕴藏量是相当丰富的。说明这个古老的民族有着悠久的历史，在它的口头文学创作方面，犹如长江大河，是源远流长的。

本书的出版，受到满族各界知名人士的重视。满族的革命老前辈关山复同志和已故作家老舍的夫人胡絮青先生都为本书写了题词。我们在此特致谢意。

参加这个集子的编者是：中国民间文艺研究会辽宁分会王明希、吉林分会佟丹、黑龙江分会王士媛和河北分会的魏茂林。

一九八二年九月二十日

于承德避暑山庄

## 目 录

- 日月峰…………… 曾 层 佟 畴搜集整理 ( 1 )
- 白云格格…………… 孙玉清讲述 王惠立整理 ( 4 )
- 姑布利开石门…………… 崔织芳讲述 齐博英整理 ( 9 )
- 勇敢的阿浑德…………… 富希陆讲述 富育光整理 ( 14 )
- 天鹅的故事…………… 赵国臣讲述 富育光整理 ( 21 )
- 织布格格…………… 傅英仁讲述 王士媛整理 ( 26 )
- 白鹿额娘…………… 傅梅氏讲述 傅英仁整理 ( 32 )
- 达布苏与梅花鹿姑娘…………… 王殿和讲述 李洪昌整理 ( 38 )
- 金马驹…………… 刘锦春讲述 刘 明整理 ( 45 )
- 松阿里与小青蛙  
…………… 孙淑清 佟凤乙讲述 张其卓 董 明整理 ( 50 )
- 细玉棍…………… 周云里讲述 张其卓 董 明整理 ( 56 )
- 塔娜格格…………… 傅吉祥讲述 富育光整理 ( 64 )
- 鲫鱼贝子…………… 傅英仁讲述 王士媛整理 ( 73 )
- 朱舍里格格…………… 傅英仁讲述 王士媛整理 ( 80 )
- 鸡尾翎…………… 傅英仁讲述 王士媛整理 ( 86 )
- 镜泊公主…………… 傅英仁讲述 傅英仁 王树本整理 ( 93 )



- 核桃格格……………于老太太讲述 傅英仁整理 ( 98 )
- 彩 云……………傅梅氏讲述 傅英仁整理 ( 103 )
- 三格格……………傅英仁讲述 傅英仁 王树本整理 ( 109 )
- 菱角花……………傅英仁讲述 王树本整理 ( 114 )
- 山铃铛……………佟凤乙讲述 张其卓 董 明整理 ( 120 )
- 姊妹参……………伊春林区工人讲述 滕晓飞整理 ( 126 )
- 恰喀拉的巴图鲁……………穆尔察·烨骏讲述 马文业整理 ( 133 )
- 大黑虎与小花蛇……………关隆奇讲述 傅英仁整理 ( 137 )
- 黑水姑娘……………王玉华讲述 程 迅 王宏刚 王禹浪整理 ( 141 )
- 双刀山……………郎大娘讲述 程 迅 王禹浪 王宏刚整理 ( 148 )
- 花莫利……………穆正德讲述 王禹浪 程 迅 王宏刚整理 ( 154 )
- 嘎拉哈……………傅文举讲述 王禹浪 王宏刚 程 迅整理 ( 160 )
- 七星泡……………郎宜祥 董荫华讲述 李果钧整理 ( 169 )
- 怒斩褚英……………巴屿山 徐仲武讲述 吴 非整理 ( 173 )
- 巧取辽阳……………徐仲武 巴屿山讲述 吴 非整理 ( 177 )
- 三打松山城……………栗世忱讲述 宋海泉整理 ( 180 )
- 合欢路……………赵法師讲述 富育光整理 ( 185 )
- 一罐唐谷……………赵主持讲述 富育光整理 ( 188 )
- 康熙和典史……………钟响明讲述 李国梁整理 ( 192 )
- 萨布素与巴尔图……………傅英仁讲述 赵君伟整理 ( 195 )
- 苏穆夫人的故事……………傅英仁讲述 谢景田整理 ( 199 )
- 窝古台的遭遇……………傅英仁讲述 谢景田整理 ( 205 )
- 沙家人……………姜传希 孙振磐讲述 李志文整理 ( 209 )
- 乾隆夜巡……………德木朝讲述 李国梁整理 ( 212 )

- 翠裘楼与流霞亭…………… 德 乙讲述 李国梁整理 (217)
- 嘉庆之死…………… 钟响明讲述 李国梁整理 (226)
- 慈禧挖龙脉…………… 赵宜臣 仁 恩讲述 林 皖整理 (233)
- 绣花女…………… 吴艳秋 李生林讲述 张其卓 董 明整理 (238)
- 风根儿和话把儿…………… 周如贤讲述 吕敬德整理 (246)
- “老实人”的故事…………… 康老木匠讲述 曾 层 佟 畴整理 (251)
- 蚕姑姑…………… 郭景霞讲述 富育光整理 (257)
- 鹰城与海东青  
…………… 赵傅氏讲述 程 迅 王禹浪 王宏刚整理 (264)
- 辽阳白塔…………… 王宝泰讲述 吕敬德整理 (270)
- 棒槌哈达…………… 姚秀实讲述 曾 层 佟 畴整理 (273)
- 靰鞡草…………… 董 明 范春山讲述 李国钧整理 (277)
- 猪山与半拉山…………… 谢运海 赵殿一讲述 李国钧整理 (280)
- 鹌鹑砬子…………… 老郑大爷讲述 曲月胜整理 (287)
- 老穆昆达和小蛤蟆…………… 傅英仁讲述 赵君伟 傅英仁整理 (292)
- 上马石…………… 关双义讲述 赵国斌整理 (398)
- 放牛沟…………… 傅英仁讲述 王凤江整理 (302)
- 人参蜜…………… 董大娘讲述 曾 层 佟 畴整理 (306)
- “鸡陵参”的传说…………… 石文清讲述 富育光整理 (310)
- 磨旗山…………… 孙 容讲述 兰 飞整理 (316)
- 驸马坟的传说…………… 韩玉福讲述 王育民整理 (319)
- 将军泡子…………… 徐吉庆讲述 魏茂林整理 (327)
- 皇姑屯…………… 王延令讲述 杨文龙整理 (329)

- 八王寺井水的传说…… 刘牧农讲述 刘 鸿 刘振操整理 (333)
- 慈禧卖荒…… 刘锦春 王贵清 田德生讲述 刘 明整理 (337)
- 射 柳…… 郭兴发讲述 王宏刚 程 迅 王禹浪整理 (341)
- 冰滑子…… 郎万国讲述 程 迅 王禹浪 王宏刚整理 (347)
- 赛音伊尔哈…… 傅英仁讲述 王士媛整理 (350)
- 龙旗和八旗…… 徐仲武讲述 刘铁民整理 (357)
- 义犬的故事…… 徐仲武讲述 刘铁民整理 (360)
- “东西”的传说…… 陈凤山讲述 蒋 焕整理 (363)
- 库伦泰烧窑…… 吴老太太讲述 王树本整理 (367)
- 石头人的传说…… 赵大娘讲述 王树本整理 (374)
- 朱图阿哥…… 郭鹤令讲述 傅英仁整理 (377)
- 郭合乐的巴图鲁…… 傅英仁讲述 马名超整理 (383)
- 鹿叼银牌…… 吴喜贵讲述 朱彦华整理 (386)
- 貉子和獾…… 孔昭发讲述 富育光整理 (388)
- 鹰嘴峰…… 关希禄讲述 李国钧整理 (391)
- 都力金与撒马罕…… 赵淑英讲述 张其卓 董 明整理 (395)
- 贝勒爷下乡…… 伊殿坤讲述 程 迅 王宏刚 高凤阁整理 (401)
- 两个乞丐…… 赵大娘讲述 王树本整理 (406)

## 日 月 峰

长白山上有一座石峰，叫日月峰。远看象一个作揖拱手的姑娘，面朝东方，做出祈祷的样子。可是仔细一瞅，她只有鼻子、嘴、耳朵，却没有眼睛。

她在祈祷什么呢？她的两只眼睛又哪去了呢？

故事发生在开天辟地的远古时代。

那时，没有太阳，没有月亮，也没有星辰，大地上一片漆黑。冰冷的世界死气沉沉，当然就没有生物存在了。

有一天，天帝最小的女儿，向天帝说：“父皇，大地太黑暗了，应该让它亮堂起来！”

天帝摇了摇头，没有说什么。

又有一天，她又向天帝说：“父皇，大地太冰冷了，应该让它暖和起来！”

天帝又摇了摇头，还是没有说什么。

第三次，她再次向天帝说：“父皇，大地太荒凉了，应该让它繁荣起来！”

天帝有些不耐烦了，使劲儿地摇着头，一甩袖子走了。

小仙女气极了，她偷偷地离开了天廷，驾着祥云，翩翩地降到下界，落在了长白山上。

多么好的高山哪，可是除了光秃秃的大砬巴，再什么也没有。没有树木，没有花草，没有飞禽，没有走兽……多么可惜啊！

她在高山上徘徊、巡游着，她决心要让大地亮堂起来，暖和起来，让它充满生气。她不知转悠了多少时间，也不知花费了多少脑筋，却没有想出个好法子来。

谁也不知她在大地上呆了多久。后来天帝知道了，立时大怒，下令罚她永远不许再回到天上来。

小仙女很倔强，决心不回天庭，要豁上自己的一切，把黑暗、冰冷、毫无生气的大地改变过来。她不知道又巡游了多长时间，也不知道又思索了多长时间，最后她终于从自己的身上找出了办法，她发现自己的两只眼睛十分明亮，放射出的就象两道闪光；她又发现脖子上挂的那串玉珠也闪闪发光。

小仙女高兴地想着：如果把我的两只眼睛抛到高高的天上，一定能把大地照得通亮。有了光，就有了热，大地上也一定会暖和起来。大地暖和了，地上也一定会长出花草树木和虫鱼鸟兽来。

可是，那得下多大的决心哪，抛出了自己的眼睛，不仅回不了天庭，往后连什么东西也看不见了，一切都完了。她又巡游了很久，又考虑了很长很长的时间。

这天，小仙女狠了狠心，咬破了嘴唇，磕碎了牙齿，忍痛把左眼挖了出来，向高高的天上抛去，天上立时地出现了明亮的太阳。

可是那太阳在天空上走了半圈，又慢慢地钻进了西山，大地上又黑了。这时，她又一狠心把右眼挖了出来，向天上抛

去，天上立时出现了一个光明的月亮。那月亮并不太亮，大地上的一切都是模模糊糊的。于是，她又把脖子上的一串珍珠抛到了高空，这串珠立时化作了满天的星星。星星闪闪地发着光，整个大地就亮得多了。

小仙女失去了双眼，一步也不能挪动了。原来那串珍珠是她腾云驾雾的宝物，失掉了它，就更无法回到天廷去了。她只得站在那里，让风吹雨淋太阳晒，慢慢地停止了呼吸，又慢慢地僵化了，最后她变成了一座石峰。但是她仍然保留着一个优美善良的少女模样，面向着东方，整天都在作着祈祷，迎接太阳和月亮轮番地出来，好让它们把大地给照亮。

大地亮堂了，大地暖和了，从此大地就有了生物。

这就是日月峰的来历，它被满族的祖先，推崇为神峰。

曾层 佟畴 搜集整理

流传地点： 丹东一带

## 白云格格

兴安岭的山河沟岔，为啥盛产黄金？为啥人们都喜爱白桦树？从翁古玛法传到太爷爷<sup>①</sup>，又从太爷爷传到爷爷、阿玛<sup>②</sup>，代代传诵着古老的白云格格的故事。

传说，天地初开的时候，天连水，水连天，天是黄的，地是白的。渐渐，渐渐，世上才有人呀，鸟呀，鱼呀，兽呀，虫呀。住在九层天上的阿不凯恩都里<sup>③</sup>，瞧见地上出现奇怪的生灵，大发雷霆，要把所有生物，统统收回天上去。于是，他叫雷神妈妈、风神妈妈、雹神妈妈和雨神妈妈，朝地下强劲地刮起狂风，洒下暴雨、冰雹；派把守东海的龙王，打开水眼，洪水从天上淌下来，一连三千三百三十六个日夜，遍地汪洋，白浪滔天。人呀，鸟兽呀，混在一块漂流，谁也顾不得谁，都在黑浪里嚎叫、挣扎……

地上生灵悲惨的遭遇，感动了善良的白云格格。

白云格格是天神阿不凯恩都里的小女儿。老辈人讲，阿布凯恩都里有三个姑娘，顺、毕牙和白云格格<sup>④</sup>。白云格格排行老三，所以，又叫她伊兰格格<sup>⑤</sup>。她身披九十九朵雪花云镶成的银光衫，聪明，美丽。阿布凯恩都里送给顺大格格、毕牙二格格每人一个铜镜子，她们出嫁后主管着天地的温暖和光明。身

边只剩下白云格格，她不想远离天神，愿意一辈子侍奉阿玛。阿不凯恩都里格外宠爱她，信任她，给她无限的权力，让她掌管着天上的聚宝宫。众神谁都敬重她，也都喜爱着美貌多姿的白云格格。

这天，白云格格走出云宫，想摘几朵玛瑙云，给阿不凯恩都里裁剪梅花宝帐。忽然传来喳喳的喜鹊叫声，闹得她心烦意乱的，她摘了朵红云彩，剪了个宝云船，跳上去划出宫殿，想看个究竟。划呀、划，白云格格往下一看，大吃一惊，脚下一色儿是白亮亮的汪洋，一帮花脖喜鹊，扑楞着湿翅膀，挣扎着飞来飞去，向青天哀叫着，累得眼看要掉进大浪里啦！

白云格格一瞧，忙呼喊：“喜鹊、喜鹊、快上宝船咯！”

喜鹊望见美丽的白云格格来了，真是遇见了救星，扑啦啦全飞上小船。喜鹊们滴哒着眼泪说：“善良的伊兰格格，阿不凯恩都里要毁掉地上的欢乐，快救救下边的生命吧，我们没吃、没住，连块歇爪的地方都没有。”

白云格格望望滚滚的白水，气恨阿玛太专横了。她从宝云船上拣起几根小木枝，扔了下去，说：“去吧，用小木枝絮幸福窝吧！”

喜鹊感激白云格格的热心肠，扇动着翅膀，从宝云船上飞下来。几根小木枝，在大水里一下子变成了千根、万根大树。人呵，用漂在水上的绿树凿成威呼逃命<sup>⑥</sup>；鸟呵，从此总是叼着细枝，在高树上絮窝；虫呵、兽呵爬到木头上，漂，漂，漂到远处藏身。剩下的枝杈，在浅滩上扎根，慢慢慢慢变成了兴安岭上的森林。

白云格格回到天宫，还觉得不放心，惦念地上猛涨的洪



水，心想，光扔几根小木枝咋行呢？得想个法子收住洪水，地上生灵才能得救。她想呀，想，想到掌管在自己手里的万宝匣。可是，开宝匣，违犯家法天规，威严的阿玛绝不会饶恕的。白云格格狠狠心，决定情愿负罪，也要搭救地上的万物。又一转念，万宝匣全锁在聚宝宫里，没有阿玛的开天钥匙，怎么办？白云格格眼睛一动，有了，趁天神睡午觉，偷去！白云格格一直等到晌午，阿不凯恩都里睡了，她悄悄来到寝宫。她走着，走着，寝宫的石桥一下子化成一条大火龙，白云格格不顾一切地冲过去了，

走着，走着，寝宫的门栓一下子变成恶鬼的大嘴，白云格格从恶鬼的嘴里钻过去了；

阿不凯恩都里睡觉，鼾声象九十九道瀑布声那么响。众神谁想偷偷贴近他，都会被震成烟尘死掉。白云格格有阿玛赏赐的镇耳珠，可以平平安安地走到阿不凯恩都里身旁，轻轻解下挂在他胸口窝上的开天钥匙，扭身溜出寝宫，打开了聚宝宫的大门。她头一次私进聚宝宫，望了望，找了找，愣住了，原来宝匣一排排的，有三千三百三十多个。她犯愁了，究竟打开哪个宝匣才能收净地上水呢？她怕阿玛睡醒了追来，又急又慌。突然，瞧见眼前两个匣子，打开用手指捻了捻，一个金黄色，一个黑黄色，都干刷刷的直耀眼。她心想，这准是黄砂土。水怕土吞，快把这两匣子土撒下喀吧！以免误了时辰，她抱起两个万宝匣跑出聚宝宫，乘上宝云船，望着地下的洪水，先打开一匣，全从天上倒下喀了；停了停，见地上水不见消，又把另一匣黑黄黑黄的土，也扬到了地上。嘿！这一撒大地变样了。白亮亮的水全挤进沟壑里了，变成江河、泡子。白云格格由于心慌撒得不匀，土多的地方凸成一条条山丘，土少的地方成了